

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

11 FEBRUARI 1998

WETSONTWERP

**tot verbetering van de
strafrechtspleging in het stadium
van het opsporingsonderzoek
en het gerechtelijk onderzoek**

AMENDEMENTEN

N^o 178 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 3

**In de tweede zin van de voorgestelde tekst,
de woorden « hiervan in kennis » vervangen door
de woorden « hiervan vooraf in kennis ».**

VERANTWOORDING

Hoewel het ons wenselijk lijkt de bevoegdheid van de procureurs des Konings voor het verrichten van daden van opsporing of gerechtelijk onderzoek die tot hun bevoegdheden behoren, tot het gehele grondgebied uit te breiden, zijn wij niettemin de mening toegedaan dat de procureur des Konings van het arrondissement waar de daad gesteld zal worden daarvan vooraf in kennis moet worden gesteld (met de huidige communicatiemiddelen bestaat er geen gevaar voor de doelmatigheid van het onderzoek of voor de snelheid waarmee dat moet gebeuren).

Zie :

- 857 - 96 / 97 :

— N^o 22 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

11 FÉVRIER 1998

PROJET DE LOI

**relatif à l'amélioration de
la procédure pénale au stade
de l'information et
de l'instruction**

AMENDEMENTS

N^o 178 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 3

Dans le texte proposé, deuxième phrase, insérer le mot « *préalablement* » entre les mots « Il en avise » et les mots « le procureur du Roi ».

JUSTIFICATION

S'il nous semble souhaitable d'étendre à tout le territoire la compétence des procureurs du Roi pour l'accomplissement d'actes d'information ou d'instruction relevant de leurs attributions, et ce sans condition, il nous semble cependant souhaitable que le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel l'acte va être accompli soit avisé préalablement à l'accomplissement de cet acte (avec les moyens actuels de communication il n'y a pas de risque pour l'efficacité ou la rapidité de l'enquête).

J. BARZIN
A. DUQUESNE

Voir :

- 857 - 96 / 97 :

— N^o 22 : Projet amendé par le Sénat.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

N^r 179 VAN DE HEER **BARZIN**

Art. 5

Het voorgestelde artikel 28septies weglaten.

VERANTWOORDING

Wij zijn in de eerste plaats principieel gekant tegen elke vorm van overlapping tussen de fase van het opsporingsonderzoek en de fase van het gerechtelijk onderzoek. Zoals we trouwens reeds hebben kunnen toelichten, moet het opsporingsonderzoek naar onze mening strikt afgescheiden blijven : het is een fase van de strafrechtspleging die, in tegenstelling tot het gerechtelijk onderzoek, geen enkele dwangmaatregel mag inhouden.

Wij achten het onaanvaardbaar dat het parket beschikt over een vorderingsrecht ten aanzien van de onderzoeksrechter. Wij wensen de onderzoeksrechter trouwens te ontdoen van zijn hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie teneinde hem te onttrekken aan de controle van het parket.

Bij de analyse van de beperkingen die in de tekst zelf van het voorgestelde artikel 28septies worden voorgesteld (met name de uitsluiting van het bevel tot aanhouding, telefoontaps, huiszoekingen en de mogelijkheid voor de onderzoeksrechter om soeverein te beslissen of hij, nadat hij de gevorderde onderzoeksdaad heeft uitgevoerd, het gehele strafonderzoek verder behandelt), beginnen we trouwens te twijfelen aan het nut en de doeltreffendheid van een soortgelijke bepaling in ons Wetboek van Strafvordering.

N^r 180 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. *Behoudens de wettelijke uitzonderingen mogen de daden van opsporing geen enkele dwangmaatregel inhouden noch de individuele rechten en vrijheden aantasten.*

De procureur des Konings ziet erop toe dat het opsporingsonderzoek verricht wordt met eerbiediging van de internationale verdragen betreffende de rechten van de mens, van de Grondwet, van de wet en van de algemene rechtsbeginselen. ».

VERANTWOORDING

Betreffende het eerste lid :

Artikel 35 van het Wetboek van Strafvordering handelt over de inbeslagneming van een aantal zaken in het raam van de procedure van de ontdekking op heterdaad; de verwijzing naar dat artikel 35 in artikel 28bis van het Wetboek van Strafvordering mag dan al nuttig en efficiënt zijn, bijvoorbeeld om de strijd aan te binden tegen bepaalde vormen van georganiseerde misdaad, toch betekent het verlenen aan de procureur des Konings van de bevoegdheid

N^o 179 DE M. **BARZIN**

Art. 5

Supprimer l'article 28septies proposé.

JUSTIFICATION

C'est d'abord par principe que nous nous opposons à toute forme de chevauchement entre la phase d'information et la phase d'instruction. Comme nous avons déjà eu l'occasion de l'exprimer, dans notre esprit, l'information doit rester l'information, c'est-à-dire une phase de la procédure pénale n'impliquant aucun acte de contrainte, à l'opposé de l'instruction.

Nous estimons qu'il n'est pas acceptable que le parquet dispose d'un droit de réquisition à l'égard du juge d'instruction, auquel on souhaite par ailleurs enlever la qualité d'officier de police judiciaire afin de le soustraire au contrôle du parquet.

Enfin, si on analyse les limites posées par le texte même de l'article 28septies proposé (à savoir, l'exclusion du mandat d'arrêt, des écoutes téléphoniques, des perquisitions, et la possibilité pour le juge d'instruction de décider souverainement, une fois l'acte d'instruction accompli, de traiter toute l'enquête pénale lui-même), nous finissons par douter de l'utilité et de l'efficacité d'une telle disposition dans notre Code d'instruction criminelle.

J. BARZIN

N^o 180 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**

Art. 5

Dans l'article 28bis proposé, remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. *Sauf les exceptions prévues par la loi, les actes d'information ne peuvent comporter aucun acte de contrainte, ni porter atteinte aux libertés et aux droits individuels.*

Le procureur du Roi veille à ce que l'information s'exerce dans le respect des conventions internationales relatives aux droits de l'homme, de la Constitution, de la loi et des principes généraux du droit. ».

JUSTIFICATION

Concernant l'alinéa premier :

L'article 35 du Code d'instruction criminelle traite de la saisie d'un certain nombre de choses dans le cadre de la procédure du flagrant délit; la référence à cet article 35, à l'article 28bis du Code d'instruction criminelle peut en effet s'avérer être un outil utile et efficace pour lutter contre certaines formes de criminalité organisée par exemple; il n'en reste pas moins que reconnaître la compétence du procureur du Roi, en l'absence de flagrants crimes ou de

om, zelfs bij niet-ontdekking op heterdaad van misdaden of wanbedrijven, alle zaken in beslag te nemen die kunnen dienen om de waarheid aan het licht te brengen, hetzelfde als hem willens of onwillens de mogelijkheid bieden een uiterst dwingende daad te stellen (terwijl in de vorige zin van paragraaf 2 gesteld wordt dat de daden van opsporing geen enkele dwangmaatregel mogen omvatten en evenmin de individuele rechten en vrijheden mogen aantasten).

Betreffende het tweede lid :

In de memorie van toelichting wordt terecht gepreciseerd dat de algemene opsporingsplicht en het algemeen opsporingsrecht uiteraard uitgeoefend moeten worden met eerbied voor de internationale verdragen, de rechten van de mens, de Grondwet, de wet en de algemene rechtsbeginselen; men is echter enigszins teleurgesteld als men daarna het volgende leest : « Bij een meer algemene hervorming van het strafprocesrecht zou een uitdrukkelijke verwijzing naar deze normen kunnen worden ingevoegd in een algemene voorafgaande titel ».

Zelfs al gaat het om een verwijzing naar verheven beginselen, toch blijft die verwijzing van wezenlijk belang en het zou niet slecht zijn er nu reeds concreet gestalte aan te geven zonder een (in een verre toekomst geplande en hypothetische) meer algemeen opgevatte hervorming af te wachten.

N^o 181 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28^{quater}, eerste lid, de laatste zin aanvullen met wat volgt :

« en stelt de eventuele slachtoffers ambtshalve in kennis van die seponering ».

VERANTWOORDING

Het principe dat de beslissing om een zaak te seponeren met redenen moet worden omkleed, is opgenomen in de lijst van aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie « naar de noodzakelijke aanpassingen van de organisatie en de werking van het politie- en justitiewezen op basis van de moeilijkheden die gerezen zijn bij het onderzoek naar de « Bende van Nijvel » ».

Diezelfde onderzoekscommissie heeft de aanbeveling gedaan dat de parketten verplicht zouden moeten worden « om de slachtoffers van misdrijven ambtshalve van een sepot in kennis te stellen » (Stuk Kamer n^o 573/7-95/96, blz. 63). Die kennisgeving aan de slachtoffers vloeit voort uit het feit dat de klagers niet alleen een algemeen recht op informatie hebben, maar tevens over de mogelijkheid beschikken om zich niet bij de beslissing tot seponering neer te leggen en het onderzoek van de zaak te doen voortzetten door zich voor de onderzoeksrechter burgerlijke partij te stellen.

flagrants délits, de saisir tout ce qui pourra servir à la manifestation de la vérité est, qu'on le veuille ou non, lui reconnaître la possibilité d'exercer un acte particulièrement contraignant (alors que la phrase précédente du paragraphe 2 précise justement que les actes d'information ne peuvent comporter aucun acte de contrainte ni porter atteinte aux libertés et aux droits individuels).

Concernant l'alinéa deux :

L'exposé des motifs a raison de préciser que le devoir et le droit général d'information doivent évidemment s'exercer dans le respect des conventions internationales des droits de l'homme, de la Constitution, de la loi et des principes généraux du droit; mais l'on est un peu déçu lorsqu'on lit : « Dans une réforme plus globale de la procédure pénale, la référence explicite à ces normes pourrait être inscrite dans un titre général préliminaire ».

Même s'il s'agit de la référence à de grands principes, cette référence n'en reste pas moins fondamentale et mériterait surtout d'être concrétisée à présent, sans attendre une réforme plus globale de la procédure pénale (aussi éloignée qu'hypothétique).

N^o 181 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 5

Dans l'article 28^{quater} proposé, à l'alinéa 1^{er}, compléter la dernière phrase par ce qui suit :

« et informe d'office les éventuelles victimes de ce classement sans suite ».

JUSTIFICATION

Le principe de la motivation des décisions de classement sans suite figure au rang des recommandations de la commission d'enquête parlementaire sur les adaptations nécessaires en matière d'organisation et de fonctionnement de l'appareil policier et judiciaire, en fonction des difficultés surgies lors de l'enquête sur « les tueurs du Brabant ».

La même commission d'enquête parlementaire recommandait (Doc. parl., Chambre n^o 573/7-95/96, p. 63) que les parquets aient l'obligation d'informer d'office les victimes d'infraction du classement sans suite de l'affaire. Cette information des victimes se justifie non seulement en raison du fait que les plaignants ont un droit général à l'information, mais aussi parce que les plaignants ont la possibilité de ne pas accepter la décision de classement et de faire poursuivre l'instruction de l'affaire en se constituant partie civile devant le juge d'instruction.

N^o 182 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28quinquies, § 2, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« Zo er evenwel risico is voor collusie of zo de slachtoffers of derden gevaar lopen, kan de procureur des Konings, bij een met redenen omklede beslissing, het tijdstip van die mededeling uitstellen voor een eenmaal hernieuwbare termijn van ten hoogste drie maanden. Die beslissing wordt opgenomen in het dossier. ».

VERANTWOORDING

De tekst van het voorgestelde amendement is bijna identiek aan de tekst zoals die werd verbeterd in de Senaat. Niettemin hebben we, in ons streven om van die bepaling een werkelijke uitzondering te maken ten opzichte van het principe als bepaald in de eerste twee leden van § 2 van het zelfde artikel, het begrip « ernstige en uitzonderlijke omstandigheden » nog meer willen verduidelijken. Dat begrip is in het wetsontwerp immers niet eenduidig genoeg omschreven. In het commentaar bij de artikelen wordt het evenwel toegelicht : het gaat om mogelijke collusie tussen de diverse medebeschuldigen of om het gevaar dat de slachtoffers of derden kunnen lopen.

Ter wille van de rechtszekerheid en teneinde de beoordelingsbevoegdheid van het parket te beperken, moet de tekst volgens ons *expressis verbis* een limitatieve opsomming bevatten van de redenen waarom het parket kan beslissen het tijdstip waarop het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor wordt meegedeeld, uit te stellen.

Wij zijn van oordeel dat de speurders de nodige tijd moet worden gegund om verhoren en confrontaties te organiseren, zonder dat de betrokkenen de kans krijgen om hun vorige verklaring of die van andere personen erop na te lezen; wij vinden evenwel dat de beoordeling van het begrip « ernstige en uitzonderlijke omstandigheden » (die het uitstel van de mededeling van het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor kunnen wettigen) niet aan het parket mag worden overgelaten.

N^o 183 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28quinquies, § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De procureur des Konings kan, indien de behoefte om het publiek te informeren zich doet voelen, en dus om redenen die verband houden met de handhaving van de openbare rust, aan de pers gegevens verstrekken. Hij waakt voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld, de rechten van de verdediging, de persoonlijke levenssfeer en de waarheid van personen. De identiteit van de in het dossier genoemde personen wordt niet vrijgegeven. ».

N^o 182 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 5

Dans l'article 28quinquies proposé, au § 2, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« Toutefois, en raison du danger de collusion ou du danger que peuvent courir les victimes ou des tiers, le procureur du Roi peut, par une décision motivée, retarder le moment de cette communication pendant un délai de trois mois maximum renouvelable une fois. Cette décision est déposée au dossier. ».

JUSTIFICATION

L'amendement proposé reprend presque intégralement le texte tel qu'il a été amélioré par le Sénat, mais dans le souci de faire de cette disposition une véritable exception par rapport au principe repris aux deux premiers alinéas du paragraphe 2 du même article, nous avons souhaité préciser davantage ce que l'on entendait par « circonstances graves et exceptionnelles ». En effet, cette notion n'est pas définie de manière suffisamment précise dans le projet de loi. On peut cependant retrouver dans le commentaire des articles des précisions quant à cette notion : il s'agit du danger de collusion entre les différents coïnculpés ou du danger que peuvent courir les victimes ou des tiers.

Pour des raisons de sécurité juridique, et afin de limiter le pouvoir d'appréciation du parquet, nous pensons que le texte doit mentionner *expressis verbis*, et de manière limitative, les raisons pour lesquelles le parquet peut décider de retarder le moment de la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

Nous pensons qu'il est bon de permettre aux enquêteurs de disposer du temps nécessaire pour organiser les interrogatoires et les confrontations sans que les intéressés aient l'occasion de relire leur déclaration antérieure ou celle d'autres personnes; cependant, nous estimons qu'il ne faut pas laisser à la libre appréciation du parquet la notion de « circonstances graves et exceptionnelles » qui peuvent justifier le retard dans la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

N^o 183 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 5

Dans l'article 28quinquies proposé, remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. Le procureur du Roi peut, lorsque le besoin d'information du public se fait sentir, et donc pour des raisons liées au maintien de la paix publique, communiquer des informations à la presse. Il veille au respect de la présomption d'innocence, des droits de la défense, de la vie privée et de la dignité des personnes. L'identité des personnes citées dans le dossier n'est pas communiquée. ».

VERANTWOORDING

Het begrip « openbaar belang » is te vaag. In het stadium van het opsporingsonderzoek mag het parket in feite geen gegevens uit het dossier aan de pers verstrekken, tenzij zou blijken dat de openbare rust grondig zou worden verstoord doordat de bevolking niet wordt geïnformeerd.

Voorts menen we dat in het stadium van het gerechtelijk onderzoek (met andere woorden in het stadium van de eerste onderzoeksdaaden), de identiteit van de in het dossier genoemde personen in geen geval bekend mag worden gemaakt aan het publiek.

Tot slot vinden we het beter de woorden « van de verdachte, het slachtoffer en derden » te schrappen omdat die strafrechtspiegingsrechtelijk geen precieze juridische betekenis hebben.

N° 184 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE
(Tegenamendement)

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28sexies, § 5, de woorden « met redenen omklede » weglaten.

VERANTWOORDING

Naar aanleiding van de behandeling van het wetsontwerp in de Kamer hebben we amendementen ingediend, die ertoe strekten het uitblijven van een reactie van de procureur des Konings op het in § 2 van hetzelfde artikel bedoelde verzoekschrift gelijk te stellen met de opheffing van de opsporingsdaad.

Wij vinden het heel eigenaardig dat de verzoeker zijn verzoekschrift met redenen moet omkleden wanneer de procureur des Konings geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn bepaald bij § 2, tweede lid, van hetzelfde artikel. Het spreekt immers voor zich dat dit verzoekschrift wordt ingediend precies omdat de procureur des Konings niet heeft gereageerd op het eerste verzoekschrift, dat werd ingediend met toepassing van § 2 van het voorgestelde artikel 28quinquies.

N° 185 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, § 2 aanvullen met wat volgt :

« Elke nieuwe fase van het proactief onderzoek, dat wil zeggen elke afwijking ten opzichte van het door de bevoegde magistraat goedgekeurde draaiboek, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de procureur des Konings, de arbeidsauditeur of de nationaal magistraat, in het kader van hun respectieve bevoegdheid. De bevoegde magistraat moet op elk ogenblik kennis kunnen nemen van de voortgang van dat onderzoek en de proactieve opsporing kunnen bijsturen of beëindigen. »

JUSTIFICATION

La notion « d'intérêt public » est trop vague. En fait, au stade de l'information, le parquet ne peut être autorisé à fournir des informations sur le dossier au public que dans l'hypothèse où, par suite d'une non-information de la population la paix publique pourrait être sérieusement perturbée.

Par ailleurs, nous estimons qu'au stade de l'information judiciaire, c'est-à-dire au stade des premiers devoirs d'enquête, l'identité des personnes citées dans le dossier ne peut en aucun cas être communiquée au public.

Enfin, nous optons pour la suppression des termes « droits des suspects, des victimes et des tiers » qui n'ont aucun sens juridique précis en droit de la procédure pénale.

N° 184 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE
(Contre-amendement)

Art. 5

Dans l'article 28sexies proposé, au § 5, supprimer le mot « motivée ».

JUSTIFICATION

Lors de l'examen du projet de loi à la Chambre, nous avons déposé des amendements tendant à ce que l'absence de réaction du procureur du Roi à la requête au paragraphe 2 du même article soit équivalente à la levée de l'acte d'information.

Il nous semble particulièrement curieux de demander au requérant de motiver sa requête lorsque le procureur du Roi a omis de statuer dans le délai prévu au paragraphe 2, alinéa 2, du même article. Il va en effet de soi que la requête est introduite en raison de l'absence même de réaction du procureur du Roi à la première requête, déposée en application du paragraphe 2 de l'article 28quinquies proposé.

N° 185 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 5

Dans l'article 28bis proposé, compléter le § 2 par ce qui suit :

« Toute nouvelle phase de l'enquête proactive, c'est-à-dire toute dérogation par rapport au programme approuvé par le magistrat compétent, doit faire l'objet d'une autorisation écrite et préalable du procureur du Roi, de l'auditeur du travail, ou du magistrat national, dans le cadre de leur compétence respective. A tout instant le magistrat compétent doit pouvoir prendre connaissance de l'état d'avancement de cette enquête, et doit pouvoir adapter la recherche proactive ou y mettre un terme. »

Alle mededelingen in het kader van de toepassing van dit artikel dienen schriftelijk te geschieden. ».

VERANTWOORDING

De Senaat heeft de definitie en de nadere regels van proactief onderzoek aanzienlijk bijgesteld ten opzichte van de tekst die in de Kamer werd goedgekeurd. Toch ontbreken bepaalde elementen met betrekking tot het verloop van het proactief onderzoek, dat te allen tijde onder toezicht van de procureur des Konings, de arbeidsauditeur dan wel de nationaal magistraat (in het raam van hun respectieve bevoegdheden) moet staan.

Bijgevolg stellen wij voor om in § 2 van het voorgestelde artikel 28bis een aantal regels over te nemen die al zijn opgenomen in de punten 2.3.3 en 2.3.5 van de circulaire inzake proactief onderzoek die de minister van Justitie onlangs heeft uitgevaardigd.

N° 186 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 2, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Deze kopie wordt hem door de onderzoeksrechter of de politiedienst onmiddellijk of binnen achtenveertig uur overhandigd of verstuurd. ».

VERANTWOORDING

In de huidige tekst van § 2, tweede lid, wordt inzake het ogenblik van het overhandigen van de kopie van het proces-verbaal van het verhoor een onderscheid gemaakt naargelang de persoon wordt ondervraagd door de onderzoeksrechter of door de politiediensten. In het eerste geval krijgt die persoon de kopie van het proces-verbaal onmiddellijk of binnen 48 uur; in het tweede geval wordt ze hem onmiddellijk of binnen een maand overhandigd. Er is geen objectieve rechtvaardiging voor dat onderscheid. Indien men uitgaat van het beginsel dat is vastgesteld in artikel 57, § 2, eerste lid (namelijk dat de persoon ervan in kennis wordt gesteld dat hij het recht heeft een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor te vragen), is het logisch dat de wet voorziet in een snelle uitvoering ervan (onmiddellijke overhandiging of binnen 48 uur). Indien geldige redenen zouden bestaan om de overhandiging van de kopie van het proces-verbaal uit te stellen, zal het bepaalde van artikel 57, § 2, derde lid, (te weten ernstige en uitzonderlijke omstandigheden op grond waarvan de onderzoeksrechter beslist het tijdstip van de mededeling voor een eenmaal hernieuwbare termijn van ten hoogste drie maanden uit te stellen) worden ingeroepen.

Derhalve stellen wij voor artikel 57, § 2, tweede lid, te wijzigen teneinde geen onderscheid meer te maken tussen de overhandiging door de onderzoeksrechter en een overhandiging van de kopie van het proces-verbaal van het verhoor door een politiedienst.

Toutes les communications effectuées dans le cadre de l'application du présent article doivent se faire par écrit. ».

JUSTIFICATION

Si le Sénat a apporté des améliorations sensibles à la définition et aux modalités de l'enquête proactive, par rapport au texte voté par la Chambre, il n'en reste pas moins qu'il manque certains éléments relatifs au déroulement de l'enquête proactive, qui doit toujours rester sous le contrôle du procureur du Roi, de l'auditeur du travail ou du magistrat national, dans le cadre de leur compétence respective.

En conséquence, nous proposons de reprendre au paragraphe 2 de l'article 28bis proposé un certain nombre de règles qui figurent déjà dans la circulaire arrêtée récemment par le ministre de la Justice en matière de recherche proactive aux points 2.3.3 et 2.3.5.

N° 186 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, remplacer le § 2, alinéa 2, par ce qui suit :

« Cette copie lui est remise ou adressée par le juge d'instruction ou par le service de police immédiatement ou dans les 48 heures. ».

JUSTIFICATION

Dans le texte actuel de l'alinéa 2 du paragraphe 2, on fait une distinction, quant au moment de la remise de la copie du procès-verbal de l'audition, selon que la personne est interrogée par le juge d'instruction ou par les services de police. Dans le premier cas, la personne se verra remettre copie du procès-verbal immédiatement ou dans les 48 heures. Dans le second cas, cette remise aura lieu immédiatement ou dans le mois. On ne voit pas ce qui objectivement justifie cette différence. A partir du moment où l'on part du principe fixé à l'alinéa 1^{er}, paragraphe 2, de l'article 57 (à savoir, le fait que la personne est informée du droit qu'elle a de demander une copie du procès-verbal de son audition), il est logique que la loi prévoit son application rapide (une remise immédiate, ou dans les 48 heures). Dans l'hypothèse où il existerait des raisons sérieuses justifiant que la remise de la copie du procès-verbal soit postposée, on fera alors appel au dispositif de l'alinéa 3 du paragraphe 2 de l'article 57 (c'est-à-dire, des circonstances graves et exceptionnelles en vertu desquelles le juge d'instruction décide de retarder le moment de la communication pendant un délai de trois mois maximum, renouvelable une fois).

En conséquence, nous proposons de modifier l'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 57 en vue de ne plus faire la distinction entre une remise opérée par le juge d'instruction ou une remise de la copie du procès-verbal de l'audition opérée par un service de police.

N^o 187 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**
(Tegenamendement)

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 3, de woorden « en indien het openbaar belang het vereist » weglaten.

VERANTWOORDING

Het begrip « openbaar belang » heeft ter zake geen precieze reikwijdte en voegt derhalve niets toe aan de tekst.

N^o 188 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 3, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Hij waakt voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld, de rechten van de verdediging, het privé-leven en de waardigheid van personen. ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging gaat in dezelfde richting als de aanpassing die we hebben voorgesteld in verband met de fase van het opsporingsonderzoek. Wij stellen voor om, op grond van dezelfde redenen, de verwijzing naar de rechten van de in verdenking gestelden, de slachtoffers en de derden weg te laten.

N^o 189 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**

Art. 9

In het voorgestelde artikel 56, § 2, het derde en het vierde lid weglaten.

N^o 190 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**

Art. 9

In het voorgestelde artikel 56, § 2, vervangen door het volgende lid :

« Iedere betwisting waartoe de toepassing van deze paragraaf aanleiding kan geven, wordt zo spoedig mogelijk door de kamer van inbeschuldigingstelling beslecht. ».

N^o 187 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**
(Contre-amendement)

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, au § 3, supprimer les mots « et lorsque l'intérêt public l'exige ».

JUSTIFICATION

La notion « d'intérêt public » n'a pas de portée précise en l'espèce et n'apporte donc rien au texte.

N^o 188 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, au § 3, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :

« Il veille au respect de la présomption d'innocence, des droits de la défense, de la vie privée et de la dignité des personnes. ».

JUSTIFICATION

Dans le même sens de la modification que nous avons proposée pour ce qui était de la phase « d'information », nous proposons de supprimer la mention relative aux droits des inculpés, des victimes et des tiers, et ce pour les mêmes raisons.

N^o 189 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**

Art. 9

Dans l'article 56 proposé, au § 2, supprimer les alinéas 3 et 4.

N^o 190 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**

Art. 9

Dans l'article 56 proposé, compléter le § 2 par l'alinéa suivant :

« Toute contestation à laquelle l'application du présent paragraphe pourrait donner lieu est tranchée par la chambre des mises en accusation dans les plus brefs délais. ».

N^o 191 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. *De advocaat kan, wakend voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld, de rechten van verdediging, het privé-leven, de waardigheid van personen en de regels van het beroep, gegevens verstrekken aan de pers.* ».

VERANTWOORDING

Toen de tekst van het wetsontwerp in de Kamer werd besproken, waren wij er geen voorstander van dat het Wetboek van Strafvordering uitdrukkelijk zou voorzien in de mogelijkheid die advocaten wordt geboden om gegevens mee te delen aan de pers. Volgens ons lag dat recht voor de hand, waarbij echter wordt ondersteld dat de advocaten onderworpen zijn aan de regels van hun plichtenleer en dat zij het vermoeden van onschuld, de rechten van verdediging, het privé-leven en de waardigheid van de personen in acht moeten nemen.

Er was echter een duidelijke verbetering aangebracht aan de tekst omdat dat recht van de advocaten was opgenomen in een aparte paragraaf van het voorgestelde artikel 57, die afweek van de paragraaf van dat artikel die betrekking had op de mogelijkheid voor het parket om de gegevens mee te delen aan de pers.

De Senaat heeft de redactie van de vroegere § 6 van het voorgestelde artikel 57 (de nieuwe § 4) zeker niet verbeterd. Er wordt immers gepreciseerd dat de advocaat gegevens kan verstrekken aan de pers « indien het belang van zijn cliënt het vereist ». Dat spreekt uiteraard voor zich. Ook wordt opnieuw verwezen naar de rechten van de in verdenkinggestelden, de slachtoffers en de derden ... Wij hebben er reeds op gewezen dat die begrippen geen precieze betekenis hebben in het Wetboek van Strafvordering. Ten slotte heeft de Senaat het nodig geacht de volgende zin toe te voegen : « Voor zover als mogelijk wordt de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrijgegeven. ». Het ligt voor de hand dat een dergelijke beperking niet geldt voor de advocaten.

Derhalve dienen wij een amendement in dat ertoe strekt terug te komen tot een redelijker redactie.

N^o 192 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61^{ter}, § 5, tweede zin, de woorden « met redenen omklede » weglaten.

N^o 191 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, remplacer le § 4 par ce qui suit :

« § 4. *L'avocat peut communiquer des informations à la presse en veillant au respect de la présomption d'innocence, des droits de la défense, de la vie privée, de la dignité des personnes et des règles de la profession.* ».

JUSTIFICATION

Lorsque le texte du projet de loi fut examiné à la Chambre, nous n'étions pas partisans d'une mention expresse dans le Code d'instruction criminelle de la possibilité qu'ont les avocats de communiquer des informations à la presse. Ce droit allait, selon nous, de soi, étant bien entendu que les avocats sont soumis aux règles de leur déontologie et se doivent de respecter la présomption d'innocence, les droits de la défense, la vie privée et la dignité des personnes.

Une nette amélioration avait cependant été apportée au texte dans la mesure où ce droit des avocats avait fait l'objet d'un paragraphe distinct, au sein de l'article 57 proposé, par rapport au paragraphe de cet article qui concernait la possibilité pour le parquet de communiquer les informations à la presse.

Le Sénat n'a pas amélioré, loin sans faut, la rédaction de l'ancien paragraphe 6 de l'article 57 proposé (nouveau paragraphe 4). En effet, il est précisé que l'avocat peut communiquer des informations à la presse « lorsque l'intérêt de son client l'exige ». Il est évident que cela va de soi. De même, il est à nouveau fait référence aux droits des inculpés, des victimes et des tiers ... notions qui, comme nous l'avons déjà souligné, n'ont pas de portée précise dans le Code d'instruction criminelle. Enfin, le Sénat a cru bon de rajouter que : « dans la mesure du possible, l'identité des personnes citées dans le dossier n'est pas communiquée ». Il est évident qu'une telle limitation ne s'impose pas aux avocats.

En conséquence, nous proposons un amendement qui tend à revenir à une rédaction plus raisonnable.

N^o 192 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 13

Dans l'article 61^{ter} proposé, au § 5, deuxième phrase, supprimer le mot « motivée ».

N^o 193 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61^{ter}, § 4, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« *De eerste voorzitter van het hof van beroep of de door hem daartoe aangewezen raadsheer, doet uitspraak zonder debat binnen twee weken na de indiening van het verzoekschrift. De procureur-generaal zendt zijn schriftelijke vorderingen over en de onderzoeksrechter zendt een verslag over aan de eerste voorzitter of aan diens afgevaardigde.* ».

VERANTWOORDING

Het amendement behoudt de mogelijkheid om de zaak aan te brengen bij het hof van beroep, veeleer dan bij de raadkamer, teneinde verdenking in delicate zaken (waarvoor geen beroep openstaat) te voorkomen.

Om een overbelasting van het hof van beroep te voorkomen en teneinde de duur van die procedure niet te verlengen, zal het verzet door de eerste voorzitter van het hof van beroep of door de door hem daartoe aangewezen raadsheer worden onderzocht op basis van de schriftelijke opmerkingen van de partijen.

N^o 194 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61^{ter}, § 4, eerste lid, de woorden « de kamer van inbeschuldigingstelling » vervangen door de woorden « de eerste voorzitter van het hof van beroep of de raadsheer die hij daartoe aanwijst ».

N^o 195 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 14

In het voorgestelde artikel 61^{quater}, § 6, tweede zin, de woorden « met redenen omkleed » weglaten.

N^o 196 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 15

In het voorgestelde artikel 61^{quinquies}, § 2, de woorden « het beschrijft nauwkeurig de gevraagde onderzoekshandeling, dit op straffe van niet-ontvankelijkheid » vervangen door de woorden « het verwijst naar de gevraagde onderzoeksdaad ».

N^o 193 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 13

Dans l'article 61^{ter} proposé, au § 4, remplacer le second alinéa par ce qui suit :

« *Le premier président de la cour d'appel, ou le conseiller délégué, par lui à cette fin, statue sans débat dans les quinze jours du dépôt de la requête. Le procureur général transmet ses réquisitions écrites et le juge d'instruction transmet un rapport au premier président, ou à son délégué.* ».

JUSTIFICATION

L'amendement maintient le principe d'un recours devant la cour d'appel, plutôt que devant la chambre du conseil, dans un souci d'éviter la suspicion dans des affaires délicates (où il n'existe pas de recours).

Afin d'éviter l'encombrement au niveau de la cour d'appel, et dans le souci de ne pas rallonger la durée de cette procédure, le recours sera examiné par le premier président de la cour d'appel, ou par le conseiller par lui délégué à cette fin, sur base des observations écrites des parties.

N^o 194 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 13

Dans l'article 61^{ter} proposé, au § 4, alinéa 1^{er}, remplacer les mots « la chambre des mises en accusation » par les mots « le premier président de la cour d'appel ou le conseiller qu'il délègue à cette fin ».

N^o 195 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 14

Dans l'article 61^{quater} proposé, au § 6, deuxième phrase, supprimer le mot « motivée ».

N^o 196 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 15

Dans l'article 61^{quinquies} proposé, au § 2, remplacer les mots « elle décrit avec précision l'acte d'instruction sollicité, et ce, à peine d'irrecevabilité » par les mots « elle fait référence à l'acte d'instruction sollicité ».

VERANTWOORDING

Allereerst ligt het volgens ons voor de hand dat aangezien het verzoekschrift met redenen wordt omkleed, in de motivering wordt verwezen naar de bijkomende onderzoeksdaad waar de onderzoeksrechter om wordt verzocht. Kennelijk heeft de Senaat de tekst dienaangaande willen verduidelijken.

Wij kunnen de tekst van de Senaat niet aanvaarden omdat hij voorziet in de « niet-ontvankelijkheid » als stok achter de deur. In verband met andere amendementen die wij hadden ingediend ter gelegenheid van de bespreking van het wetsontwerp in de Kamer is ons tegengeworpen dat geen onderscheid moest worden gemaakt tussen de beslissing van de onderzoeksrechter betreffende de ontvankelijkheid van de aanvraag en de beslissing over de gegrondheid.

Voorts bepaalt de door de Senaat aangenomen tekst dat het verzoekschrift « nauwkeurig » de gevraagde onderzoekshandeling beschrijft. Het is duidelijk welk gevaar dit inhoudt : zelfs indien in het verzoekschrift wordt verwezen naar de gevraagde daad van onderzoek zou de onderzoeksrechter er kunnen van uitgaan dat deze niet nauwkeurig beschreven is en dat het verzoekschrift derhalve onontvankelijk is.

Een en ander brengt ons ertoe een andere redactie voor te stellen voor § 2 van het voorgestelde artikel 61*quinquies*.

N° 197 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 31

In het voorgestelde artikel 136, tweede lid, eerste zin, de woorden « binnen het jaar » vervangen door de woorden « binnen zes maanden ».

VERANTWOORDING

Daar de kamer van inbeschuldigingstelling niet ambts-halve wordt geadieerd, maar wel via een facultatief beroep dat uitgaat van de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij, lijkt een termijn van zes maanden ons billijker.

N° 198 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 31

In het voorgestelde artikel 136, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Als het gerechtelijk onderzoek niet binnen het jaar wordt afgesloten, dient de onderzoeksrechter voor de kamer van inbeschuldigingstelling verslag uit te brengen over de stand van de zaak. »

De kamer van inbeschuldigingstelling treedt op overeenkomstig het voorgaande lid, alsook overeenkomstig artikel 136bis. ».

VERANTWOORDING

Volgens ons is het aangewezen de onderzoeksrechter ertoe te verplichten verslag uit te brengen voor de kamer

JUSTIFICATION

Dans un premier temps, nous ferons remarquer que dans la mesure où la requête est motivée, il va, nous semble-t-il, de soi que la motivation renvoie à l'acte d'instruction complémentaire qui est sollicité de la part du juge d'instruction. Cependant, le Sénat semble avoir voulu préciser le texte sur ce point.

Nous ne pouvons accepter le texte du Sénat en ce qu'il prévoit une « peine d'irrecevabilité ». En effet, à l'occasion d'autres amendements que nous avons proposés lors de l'examen du projet de loi à la Chambre, il nous avait été fait remarquer qu'il ne convenait pas de faire la distinction entre la décision du juge d'instruction quant à la recevabilité de la demande et la décision relative au fondement.

Par ailleurs, le texte adopté par le Sénat dispose que la requête décrit « avec précision » l'acte d'instruction sollicité. On voit immédiatement pointer le danger : le juge d'instruction sollicité, que ce dernier n'est pas décrit avec précision et qu'en conséquence la requête est irrecevable.

Pour toutes ces raisons, nous proposons une autre rédaction du § 2 de l'article 61*quinquies* proposé.

N° 197 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 31

Dans l'article 136 proposé, à l'alinéa 2, première phrase, remplacer les mots « une année » par les mots « six mois ».

JUSTIFICATION

Dans la mesure où il ne s'agit pas d'une saisine d'office de la chambre des mises en accusation, mais bien d'un recours facultatif laissé à l'inculpé et à la partie civile, le délai de six mois nous paraît préférable.

N° 198 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 31

Dans l'article 136 proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Si l'instruction n'est pas clôturée après une année, le juge d'instruction sera tenu de faire rapport devant la chambre des mises en accusation sur l'état de l'affaire. »

La chambre des mises en accusation agira conformément à l'alinéa précédent et à l'article 136bis. ».

JUSTIFICATION

Il nous semble préférable de prévoir l'obligation pour le juge d'instruction de faire rapport devant la chambre des

van inbeschuldigingstelling indien zijn onderzoek niet binnen het jaar is afgesloten.

N^o 199 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 9

In het voorgestelde artikel 56, § 1, het tweede lid aanvullen met wat volgt :

« *Hij waakt er bovendien voor dat bij het gerechtelijk onderzoek de internationale verdragen betreffende de rechten van de mens, de Grondwet, de wet en de algemene rechtsbeginselen in acht worden genomen.* ».

VERANTWOORDING

In de memorie van toelichting wordt terecht vermeld dat het gerechtelijk onderzoek vanzelfsprekend moet worden gevoerd met eerbied voor de internationale verdragen betreffende de rechten van de mens, de Grondwet, de wet en de algemene rechtsbeginselen; wij zijn evenwel wat ontgoocheld wanneer we lezen dat « bij een meer algehele hervorming van het strafprocesrecht (...) een uitdrukkelijke verwijzing naar deze normen (zou) kunnen worden ingevoegd in een algemene voorafgaandelijke titel ».

Ook al betreft het een verwijzing naar grote principes, toch blijft het een fundamentele referentie die verdient onmiddellijk te worden verwezenlijkt, zonder dat een meer algemene hervorming van de strafrechtspleging wordt afgewacht (die even veraf als hypothetisch is).

N^o 200 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 2, het derde lid vervangen door wat volgt :

« *Zo er evenwel risico is voor collusie of zo de slachtoffers of derden gevaar lopen, kan de onderzoeksrechter het tijdstip van deze mededeling uitstellen voor een niet hernieuwbare termijn van zes maanden.* ».

VERANTWOORDING

De Raad van State heeft opgemerkt dat het begrip « *ernstige en uitzonderlijke omstandigheden* » in het wetsontwerp niet eenduidig genoeg is omschreven.

In het commentaar bij de artikelen wordt dat begrip evenwel toegelicht : het gaat om mogelijke collusie tussen de diverse medebeschuldigden of om het gevaar dat de slachtoffers of derden kunnen lopen.

Wij zijn de mening toegedaan dat, ter wille van de rechtszekerheid en teneinde de beoordelingsbevoegdheid van de onderzoeksrechter te beperken, de tekst van artikel 57, § 2, derde lid, *expressis verbis* een limitatieve opsming moet geven van de redenen waarom de onderzoeksrechter kan beslissen het tijdstip waarop de kopie van het proces-verbaal van het verhoor wordt medege-deeld, uit te stellen.

mises en accusation dans l'hypothèse où son instruction ne serait pas clôturée après une année.

N^o 199 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 9

Dans l'article 56 proposé, compléter le § 1^{er}, alinéa 2, par ce qui suit :

« *Il veille en outre à ce que l'instruction s'exerce dans le respect des conventions internationales relatives aux droits de l'homme, de la Constitution, de la loi et des principes généraux du droit.* ».

JUSTIFICATION

L'exposé des motifs a raison de préciser que l'instruction doit évidemment s'exercer dans le respect des conventions internationales des droits de l'homme, de la Constitution, de la loi et des principes généraux du droit; mais on est un peu déçu lorsqu'on lit : « dans une réforme plus globale de la procédure pénale, la référence explicite à ces normes pourrait être inscrite dans un titre général préliminaire ».

Même s'il s'agit de la référence à de grands principes, cette référence n'en reste pas moins fondamentale et mériterait surtout d'être concrétisée dès à présent, sans attendre une réforme plus globale de la procédure pénale (aussi éloignée qu'hypothétique).

N^o 200 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, remplacer le § 2, alinéa 3, par ce qui suit :

« *Toutefois, en raison du danger de collusion ou de danger que peuvent courir les victimes ou des tiers, le juge d'instruction peut retarder le moment de cette communication pendant un délai de six mois non renouvelable.* ».

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat a fait remarquer que la notion de *circonstances graves et exceptionnelles* n'était pas définie de manière suffisamment précise dans le projet de loi.

On peut cependant dans le commentaire des articles trouver des précisions quant à cette notion : il s'agit du danger de collusion entre les différents coïnculpés ou du danger que peuvent courir les victimes ou des tiers.

Pour des raisons de sécurité juridique, et afin de limiter le pouvoir d'appréciation du juge d'instruction, nous estimons que le texte de l'alinéa 3 du paragraphe 2 de l'article 57 doit mentionner *expressis verbis*, et de manière limitative, les raisons pour lesquelles le juge d'instruction peut décider de retarder le moment de la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

Wij zijn van oordeel dat de speurders de nodige tijd moet worden gegund om verhoren en confrontaties te organiseren, zonder dat de betrokkenen de kans krijgen hun vorige verklaring of die van andere personen erop na te lezen; wij vinden evenwel dat over het bestaan van « *ernstige en uitzonderlijke omstandigheden* » (die het uitstel van de mededeling van de kopie van het proces-verbaal van het verhoor kunnen wettigen), niet vrij mag worden geoordeeld door de onderzoeksrechter.

Ons inziens behoort ook de mogelijkheid om die termijn met zes maanden te verlengen te worden opgeheven, en wel om volgende redenen :

— het feit dat men kan beschikken over een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor, is een recht dat is vastgelegd in artikel 57 van het Wetboek van Strafvordering;

— de mogelijkheid om de mededeling van die kopie uit te stellen, moet de uitzondering blijven.

N° 201 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 14

In het voorgestelde artikel 61^{quater}, § 5, zesde lid, de woorden « De procureur-generaal, de verzoeker en zijn raadsman worden gehoord » vervangen door de woorden « De procureur-generaal, de onderzoeksrechter, de verzoeker en zijn raadsman worden gehoord ».

VERANTWOORDING

Zoals reeds in artikel 61^{ter} is bepaald, lijkt het ons logisch dat de onderzoeksrechter voor de kamer van inbesluidigingstelling toelichting verstrekt bij de redenen die hem ertoe hebben aangezet te beslissen de opheffing van de onderzoeksdaad toe te staan of te weigeren.

N° 202 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 48

Het voorgestelde artikel 5^{ter} weglaten.

VERANTWOORDING

Verschillende redenen zetten ons ertoe aan de weglating van artikel 5^{ter} te vragen :

— Krachtens de door de Senaat voorgestelde tekst blijft het recht van de instellingen van openbaar nut en van de verenigingen om in rechte op te treden beperkt tot alleen die geschillen welke voortvloeien uit de toepassing van de strafvordering wegens misdaden of wanbedrijven gepleegd tegen de persoon van minderjarigen. Indien met het voorgestelde artikel 5^{ter} werkelijk een verbetering wordt beoogd van de positie van de slachtoffers en de burgerlijke partijen in het strafproces, dient men coherent te zijn en dus de aan die instellingen of verenigingen geboden mogelijkheid om in rechte op te treden niet te beperken tot de misdaden of wanbedrijven die zijn gepleegd tegen de persoon van minderjarigen.

Nous pensons qu'il est bon de permettre aux enquêteurs de disposer du temps nécessaire pour organiser des interrogatoires et des confrontations sans que les intéressés aient l'occasion de relire leur déclaration antérieure ou celle d'autres personnes; cependant, nous estimons qu'il ne faut pas laisser à la libre appréciation du juge d'instruction la notion de *circonstances graves et exceptionnelles* qui peuvent justifier le retard dans la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

Nous pensons qu'il convient également de supprimer la possibilité de renouveler ce délai de six mois en raison du fait que :

— le fait de disposer d'une copie du procès-verbal de son audition est un droit consacré par l'article 57 du Code d'instruction criminelle;

— la possibilité de retarder la remise de cette copie doit rester l'exception.

N° 201 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 14

Dans l'article 61^{quater} proposé, au § 5, alinéa 6, entre les mots « le procureur général » et les mots « le requérant », insérer les mots « le juge d'instruction ».

JUSTIFICATION

Tout comme cela est prévu à l'article 61^{ter}, il nous semble logique que le juge d'instruction expose devant la chambre des mises en accusation les raisons qui l'ont amené à accepter ou à refuser la levée de l'acte d'instruction.

N° 202 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 48

Supprimer l'article 5^{ter} proposé.

JUSTIFICATION

Plusieurs raisons nous poussent à demander la suppression de cet article 5^{ter} :

— Le texte proposé par le Sénat limite le droit des établissements d'intérêt public et des associations d'ester en justice aux litiges qui résultent de l'exercice de l'action publique à la suite des seuls crimes ou infractions commis contre la personne de mineurs d'âge. Si l'objectif réellement poursuivi par le nouvel article 5^{ter} proposé est une amélioration de la position des victimes et des parties civiles dans le procès pénal, il convient d'être cohérent et donc de ne pas limiter la possibilité pour ces établissements ou associations d'ester en justice au seul cas de crimes ou d'infractions commis contre la personne de mineurs d'âge.

— De aan de Koning overgedragen bevoegdheid om de voorwaarden vast te stellen waaronder de machtiging wordt verleend of ingetrokken, alsook de wijze waarop zulks geschiedt, is te ruim.

— Wij zijn van mening dat de tussenkomst van de verenigingen of instellingen van openbaar nut een en ander alleen maar zou bemoeilijken. Volgens ons betaamt het niet dat een belangengroepering zich mengt in de betrekkingen tussen slachtoffers, benadeelden en instanties (openbaar ministerie). Het ligt daarentegen voor de hand dat voor de verenigingen ontegensprekelijk een belangrijke opdracht is weggelegd, maar dan wel op sociaal vlak en inzake steun en bijstand, dus niet op het vlak van de rechtspleging.

— La délégation au Roi de définir les conditions auxquelles l'autorisation est accordée ou retirée ainsi que les modalités suivant lesquelles elle est accordée ou retirée est excessive.

— Nous estimons que l'intervention des associations ou établissements d'intérêt public ne ferait que compliquer le processus et qu'il ne convient pas qu'un groupement d'intérêt s'immisce dans la relation entre victimes, personnes lésées et collectivités (ministère public). Par contre, il est évident que les organisations ont incontestablement une mission importante, mais elle se situe au niveau social, au niveau de l'aide et de l'assistance et non pas au niveau procédural.

J. BARZIN
A. DUQUESNE

N^o 203 VAN DE HEER MOUREAUX

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28quinquies, § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Die paragraaf is overbodig en niet zonder gevaar. Hij vormt een overlapping met artikel 444 van het Gerechtelijk Wetboek en/of is ermee in tegenspraak. De advocaat is onschendbaar in zijn pleidooien, binnen de perken en met inachtneming van de plichtenleer. De advocaat moet in eer en geweten beslissen welke middelen hij zal inzetten en welke argumenten hij zal gebruiken ten gunste van zijn cliënt (in verdenking gestelde of burgerlijke partij). « Aan de pers gegevens verstrekken » is een formulering die niet past ten opzichte van een advocaat; deze moet immers vrij zijn om zijn opdracht te vervullen, zowel wat de pleidooien betreft als inzake elke andere communicatie met de buitenwereld.

N^o 204 VAN DE HEER MOUREAUX

Art. 9

In het voorgestelde artikel 57, § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n^o 203.

N^o 205 VAN DE HEER MOUREAUX

Art. 44

Dit artikel weglaten.

N^o 203 DE M. MOUREAUX

Art. 5

Dans l'article 28quinquies proposé, supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

Le paragraphe en question est inutile et dangereux. Il fait double emploi et/ou contredit l'article 444 du Code judiciaire. L'avocat bénéficie de l'immunité de la plaidoirie dans le cadre de la déontologie et dans le respect de celle-ci. Le choix des moyens et des arguments développés en faveur du client (prévenu ou partie civile) relève de sa seule conscience. « Communiquer des informations à la presse » est une formule qui ne s'applique pas adéquatement à l'avocat. Celui-ci doit être libre d'exercer sa mission tant en plaidoirie, que dans toute forme de communication vers l'extérieur.

N^o 204 DE M. MOUREAUX

Art. 9

Dans l'article 57 proposé, supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

Nous renvoyons à la justification de l'amendement n^o 203.

N^o 205 DE M. MOUREAUX

Art. 44

Supprimer cet article.

VERANTWOORDING

Dit artikel houdt een grove schending in van het recht van verdediging van de partijen.

Het staat haaks op zowel artikel 6 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, als op artikel 452 van het Strafwetboek. Het artikel impliceert een onaanvaardbare inperking van het recht van de partijen op een billijk geding, ten voordele van uitsluitend de openbare partij of van derden.

N^r 206 VAN DE HEREN **BOURGEOIS, VERWILGHEN EN WILLEMS**
(Tegenamendement)

Art. 48

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 48 van het ontwerp introduceert de « *actio popularis* », wat om velerlei redenen onaanvaardbaar is, zoals aangetoond in de algemene bespreking.

G. BOURGEOIS
M. VERWILGHEN
L. WILLEMS

N^r 207 VAN DE HEER **BOURGEOIS c.s.**

Art. 48bis (*nieuw*)

Een artikel 48bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 48bis. — Artikel 24 van dezelfde voorafgaande titel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerlijk oorspronkelijke partij bij de kamer van inbeschuldigingstelling ingesteld beroep wegens onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid of van een voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie op een van deze gronden, wordt de verjaring van de strafvordering geschorst.

Indien de kamer van inbeschuldigingstelling of het vonnisgerecht het beroep of de exceptie gegrond verklaren of indien de beslissing over de exceptie bij de grond van de zaak wordt gevoegd, wordt de verjaring niet geschorst. ». ».

VERANTWOORDING

Het opwerpen van beweerde onbevoegdheden, onontvankelijkheden of nietigheden met louter dilatoire motie-

JUSTIFICATION

Cet article viole gravement le droit de défense des parties.

Il méconnaît tant l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales que l'article 452 du Code pénal et contient une limitation inacceptable des droits des parties à un procès équitable au profit de la seule partie publique ou de tiers.

S. MOUREAUX

N^o 206 DE MM. **BOURGEOIS, VERWILGHEN ET WILLEMS**
(Contre-amendement)

Art. 48

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

L'article 48 du projet prévoit l'*actio popularis*, ce qui est inacceptable pour de nombreuses raisons, comme on l'a montré au cours de la discussion générale.

N^o 207 DE M. **BOURGEOIS ET CONSORTS**

Art. 48bis (*nouveau*)

Insérer un article 48bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 48bis. — L'article 24 du même titre préliminaire est complété par l'alinéa suivant :

« Pendant l'examen d'un appel interjeté auprès de la chambre des mises en accusation par le suspect, la partie civile ou la partie civilement responsable pour incompétence, irrecevabilité ou nullité ou d'une exception opposée par la juridiction de jugement pour un de ces motifs, la prescription de l'action publique est suspendue.

Si la chambre des mises en accusation ou la juridiction de jugement déclare l'appel ou l'exception fondé(e), ou si la décision concernant l'exception est jointe au fond de l'affaire, la prescription n'est pas suspendue. ». ».

JUSTIFICATION

L'opposition d'incompétences, d'irrecevabilités ou de nullités alléguées à des fins purement dilatoires doit être

ven moet worden ontmoedigd. Dit geldt zowel voor de vonnisrechter als voor de kamer van inbeschuldigingstelling.

G. BOURGEOIS
D. VANDENBOSSCHE
M. VERWILGHEN

N^o 208 VAN DE HEREN BOURGEOIS EN VERWILGHEN

Art. 8bis (nieuw)

Een artikel 8bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 8bis. — In hetzelfde Wetboek in hoofdstuk IV van boek I, wordt een afdeling III ingevoegd, waarin artikel 47 wordt vervangen door de volgende artikelen :

« Afdeling III. — De instelling van de strafvordering

Art. 47ter. — Het openbaar ministerie oordeelt of het opportuun is te vervolgen. Het oefent de strafvordering uit op de wijze door de wet bepaald.

Art. 47quater. — Wanneer het openbaar ministerie, buiten de gevallen van de artikelen 32 en 46, door een aangifte of op enige andere wijze verneemt dat er een misdaad of een wanbedrijf in zijn arrondissement is gepleegd of dat iemand (die van een misdaad of een wanbedrijf verdacht wordt), zich in zijn arrondissement bevindt, kan het vorderen dat de onderzoeksrechter een onderzoek zal bevelen en zelfs dat hij zich zo nodig ter plaatse zal begeven, ten einde aldaar alle nodige processen-verbaal op te maken, zoals bepaald is in het hoofdstuk « Onderzoeksrechters ».

Art. 47quinquies. — Wanneer het openbaar ministerie het instellen van de strafvordering ongewenst acht, deelt het schriftelijk zijn voornemen om de zaak te seponeren mee aan de mogelijke benadeelden. Tegelijkertijd verleent het hen toelating tot inzage en afschrift van het bundel.

De mogelijke benadeelden beschikken over een termijn van twee maanden vanaf de mededeling van het voornemen om te seponeren om hun opmerkingen te formuleren, daarin begrepen voorstellen tot bijkomende opsporingen.

Wanneer het openbaar ministerie, desgevallend na het voeren van een bijkomend opsporingsonderzoek, toch beslist om de zaak te seponeren, deelt het dit schriftelijk mee aan de mogelijke benadeelden. Deze mededeling bevat de toelating tot inzage en afschrift van het bundel en maakt desgevallend melding van de mogelijkheid tot rechtstreekse dagvaarding en / of klacht met burgerlijke partijstelling overeenkomstig artikel 63 van het Strafwetboek, en / of het voeren van een burgerlijk geding. ».

découragée. Ceci est valable tant pour la juridiction de jugement que pour la chambre des mises en accusation.

N^o 208 DE MM. BOURGEOIS ET VERWILGHEN

Art. 8bis (nouveau)

Insérer un article 8bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 8bis. — Dans le même Code, livre I^{er}, chapitre IV, il est inséré une section III dans laquelle l'article 47 est remplacé par les articles suivants, libellés comme suit :

« Section III. — De l'intentement de l'action publique

Art. 47ter. — Le ministère public juge de l'opportunité des poursuites. Il exerce l'action publique suivant les modalités prévues par la loi.

Art. 47quater. — Hors les cas énoncés dans les articles 32 et 46, le ministère public, instruit, soit par une dénonciation, soit par toute autre voie, qu'il a été commis dans son arrondissement un crime ou un délit, ou qu'une personne [qui est inculpée d'un crime ou d'un délit] se trouve dans son arrondissement, pourra requérir le juge d'instruction d'ordonner qu'il en soit informé, même de se transporter, s'il est besoin, sur les lieux, à l'effet d'y dresser tous les procès-verbaux nécessaires, ainsi qu'il sera dit au chapitre « Des juges d'instruction ».

Art. 47quinquies. — Lorsque le ministère public juge inopportun d'intenter une action publique, il notifie par écrit son intention de classer l'affaire aux personnes éventuellement lésées. Cette notification leur donne parallèlement l'autorisation de consulter le dossier et d'en demander copie.

Les personnes éventuellement lésées disposent d'un délai d'un mois à compter de la notification de l'intention de classer l'affaire pour faire part de leurs observations, y compris les propositions d'investigations complémentaires.

Si, le cas échéant à l'issue d'une information complémentaire, le ministère public décide malgré tout de classer l'affaire, il le notifie par écrit aux personnes éventuellement lésées. Cette notification contient l'autorisation de consulter le dossier et d'en demander copie et fait état, le cas échéant, de la possibilité d'intenter une action directe et / ou de rendre plainte et de se constituer partie civile, conformément à l'article 63 du Code d'instruction criminelle, et / ou d'engager une action au civil. ».

VERANTWOORDING

1. Het lijkt logisch en duidelijker de bepalingen aangaande de instelling van de strafvordering samen te voegen in een aparte afdeling, onderscheiden van de bepalingen aangaande het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek.

2. Lid 1 en lid 2 van het in artikel 5 van het ontwerp voorgestelde artikel 28^{quater} vormen het in dit amendement voorgestelde artikel 47^{ter}, met dien verstande dat in lid 1 het vereiste van overeenstemming met de richtlijnen met betrekking tot het strafrechtelijke beleid, vastgesteld door de minister van Justitie krachtens artikel 143^{ter}, van het Gerechtelijke Wetboek, wegvalt.

Op die manier wordt teruggегреpen naar de tekst van het voorontwerp, opgemaakt door de Commissie strafprocesrecht.

Het lijkt eerder ongelukkig om bij de neerlegging in een wettekst van het gewoonte-rechtelijk opportuniteitsbeginsel, dit te koppelen aan de richtlijnen bedoeld in artikel 143^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en wel om volgende redenen :

— Het voorgestelde conformiteitsvereiste roept te zeer het beeld van een algemeen negatief injunctierecht op, in strijd met de parlementaire voorbereiding van de wet tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat. Uit deze parlementaire voorbereiding blijkt duidelijk dat een richtlijn een positieve strekking moet hebben. Het lijkt ons zinloos in een richtlijn de principiële verplichting om de vervolging in te stellen, te beklemtonen.

Het opportuniteitsbeginsel doet immers niets af van de regel dat het openbaar ministerie de vervolging moet instellen (cf. J. Matthijs « Openbaar Ministerie », n° 229, blz. 111). Het kan noch mag de bedoelig zijn om hiervan af te wijken door middel van algemene richtlijnen.

— De Minister beschikt over een individueel positief injunctierecht.

— De opportuniteitsbeslissing zal zeer zeker rekening houden met het algemene strafrechtelijke beleid, doch dit zal slechts één element van de beoordeling zijn. De opportuniteitsbeslissing moet blijkens volgend citaat van de zelfde auteur (J. Matthijs, *o.c.*, n° 229, blz. 111-112) met veel meer elementen rekening houden, zodat het gevaarlijk is te stellen dat ze met (alleen maar) de algemene richtlijnen moet overeenstemmen, nu individuele elementen eigen aan de zaak precies kunnen leiden tot een beslissing die « niet overeenkomstig » is :

« De bevoegdheid tot seponeren, « koninginnestuk » van de bevoegdheden van het OM berust niet enkel op de onmogelijkheid om alle misdrijven te vervolgen, of op de geringe kans om een veroordeling te verkrijgen of op de onmogelijkheid van een veroordeling wegens verjaring of omdat de dader onbekend gebleven is; evenmin geeft zij aan het OM het recht niet te vervolgen omdat de toepassing van een bestaande wet op zich zelf niet opportuun zou zijn. Het OM is enkel bevoegd om de opportuniteit van de toepassing van de wet in elk geval afzonderlijk te beoordelen en de regel is wel dat hij de vervolging moet instellen. Als bij uitzondering wordt geseponneerd, moet het besluit daartoe ingegeven zijn door, hetzij de kenmerken van het feit, hetzij de kenmerken van de persoon van de dader, en berusten op een algemeen inzicht in de strafpolitiek en de waarden die deze moet helpen verwezenlijken; de samenhang van een familie, de eenheid van een gezin, persoonlijke inspanning, mogelijkheid van reclasserings, en dergelijke meer. ».

JUSTIFICATION

1. Il paraît logique et plus clair de grouper les dispositions concernant l'intentement de l'action publique dans une section distincte, ne comprenant pas les dispositions concernant l'information et l'instruction judiciaire.

2. Les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 28^{quater} proposé à l'article 5 du projet forment, dans le présent amendement, l'article 47^{ter} proposé, étant entendu qu'à l'alinéa 1^{er}, l'exigence de conformité aux directives de politique criminelle définies par le ministre de la Justice en vertu de l'article 143^{ter} du Code judiciaire a été abandonnée.

On en revient ainsi au texte de l'avant-projet, qui a été établi par la Commission droit de la procédure pénale.

Il paraît plutôt malheureux d'associer, lors de son inscription dans un texte de loi, le principe d'opportunité qui relève du droit coutumier, aux directives visées à l'article 143^{ter} du Code judiciaire et ce, pour les raisons suivantes :

— L'exigence de conformité proposée évoque par trop le concept de droit d'injonction négatif général, ce qui va à l'encontre des travaux parlementaires préparatoires de la loi instituant le collège des procureurs généraux et instituant la fonction de magistrat national. Il ressort clairement de ces travaux parlementaires qu'une directive doit avoir un caractère positif. Il paraît inutile de souligner dans une directive l'obligation de principe d'engager des poursuites.

Le principe d'opportunité ne porte en effet nullement préjudice à la règle selon laquelle le ministère public doit engager les poursuites (cf. J. Matthijs « *Openbaar Ministerie* », n° 229, p. 111). L'objectif ne saurait être de déroger à cette règle au moyen de directives générales.

— Le ministre dispose d'un droit individuel d'injonction positive.

— La décision sur l'opportunité tiendra très certainement compte de la politique générale en matière de droit répressif, mais ceci ne sera qu'un seul élément de son appréciation. Selon la citation suivante du même auteur (J. Matthijs, *o.c.*, n° 229, pp. 111-112), un beaucoup plus grand nombre d'éléments devront entrer en ligne de compte pour la décision sur l'opportunité, de sorte qu'il est dangereux d'affirmer qu'elle (ne) doit concorder (qu')avec les directives générales alors que, précisément, des éléments individuels propres à l'affaire peuvent conduire à une décision « non conforme » :

« La compétence de classer sans suite, compétence suprême du MP, ne repose pas que sur l'impossibilité de poursuivre tous les délits, ou sur la faible probabilité d'obtenir une condamnation ou sur l'impossibilité d'une condamnation pour cause de prescription ou parce que l'auteur n'a pas été identifié; elle ne donne pas non plus au MP le droit de ne pas poursuivre parce que l'application d'une loi existante ne serait pas opportune en soi. Le MP est uniquement compétent pour apprécier l'opportunité de l'application de la loi dans chaque cas particulier et la règle dicte qu'il doit intenter les poursuites. Si, à titre exceptionnel, le dossier est classé, la décision doit être inspirée soit par les caractéristiques du fait, soit par les caractéristiques personnelles de l'auteur, et reposer sur une notion générale de la politique répressive et des valeurs que celle-ci doit contribuer à réaliser : la cohésion d'une famille, l'unité d'une famille, l'effort personnel, la possibilité de reclassement, etc. ».

3. De tekst van artikel 47^{quater} is dezelfde als deze van artikel 47, voorgesteld in artikel 6 van het ontwerp, met dien verstande dat, conform de logica van het ontwerp, de woorden « de procureur des Konings » vervangen worden door de woorden « het openbaar ministerie ».

4. Artikel 47^{quinquies} beoogt de rechten van het slachtoffer te beschermen.

In de eerste plaats voorziet het de ambtshalve mededeling van het voornemen tot seponering aan de mogelijke benadeelde. Tezelfdertijd wordt daarbij toelating tot inzage en afschrift van het bundel verleend.

Op die manier kan de benadeelde reageren zonder dat dit haar/hem het recht geeft om aanvullende, bijkomende opsporingen te eisen. Het ontwerp voorziet ter zake meer mogelijkheden in de fase van het gerechtelijk onderzoek.

Meteen ook kan de benadeelde het bundel desgevallend aanwenden in een burgerlijk geding.

Ook van de beslissing tot seponering wordt mededeling gedaan aan de benadeelde. Daarbij worden de eventuele nog openstaande actiemiddelen vermeld. Daarvoor zal in een bevattelijke taal een modeltekst moeten uitgewerkt worden, desgevallend aan te passen aan de aard van de individuele zaak.

G. BOURGEOIS
M. VERWILGHEN

N^o 209 VAN DE HEER BOURGEOIS c.s.
(Tegenamendement)

Art. 48^{bis} (nieuw)

Een artikel 48^{bis} (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 48^{bis}. — Artikel 24 van dezelfde voorafgaande titel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerlijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid wordt de verjaring van de strafvordering geschorst. Indien het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de grond van de zaak wordt gevoegd, wordt de verjaring niet geschorst. ». ».

VERANTWOORDING

Dit is de tekst van artikel 45, zoals aanvaard door de Kamer.

G. BOUGEOIS
D. VANDENBOSSCHE
M. VERWILGHEN
L. WILLEMS

3. Le texte de l'article 47^{quater} est identique à celui de l'article 47 qui est proposé à l'article 6 du projet, à cela près que, dans la logique du projet, les mots « le procureur du Roi » sont remplacés par les mots « le ministère public ».

4. L'article 47^{quinquies} tend à protéger les droits de la victime.

Il prévoit tout d'abord que l'intention de classement sera communiquée d'office à la personne éventuellement lésée. Simultanément, il lui accorde l'autorisation de consulter et de copier le dossier.

De la sorte, la personne lésée pourra réagir sans que cela lui donne le droit d'exiger des investigations complémentaires. Le projet prévoit davantage de possibilités sur ce plan dans la phase de l'instruction.

La personne lésée pourra également utiliser, le cas échéant, le dossier dans le cadre d'une contestation en matière civile.

La décision de classement sera également communiquée à la personne lésée. Cette communication mentionnera les moyens d'action qui sont éventuellement encore engagés. Un texte type, adaptable le cas échéant à la nature de l'affaire en question, devra être rédigé à cette fin dans un langage compréhensible.

N^o 209 DE M. BOURGEOIS ET CONSORTS
(Contre-amendement)

Art. 48^{bis} (nouveau)

Insérer un article 48^{bis} (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 48^{bis}. — L'article 24 du même titre préliminaire est complété par l'alinéa suivant :

« Pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement par l'inculpé, par la partie civile ou par la personne civilement responsable, la prescription de l'action publique est suspendue. Si la juridiction déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'aura pas été suspendue. ». ».

JUSTIFICATION

Il s'agit du texte de l'article 45, tel qu'il a été adopté par la Chambre.

N° 210 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VERWILGHEN**

Art. 36bis (nieuw)

Een artikel 36bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 36bis. — Artikel 407 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De rechtbank kan, indien blijkt dat bij het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek vormen zijn verzuimd die niet meer kunnen worden hersteld, en de rechtsgevolgen hiervan niet uit de wet blijken, bepalen dat :

a. de resultaten van het onderzoek die door het verzuim zijn verkregen, niet mogen bijdragen aan het bewijs van het ten laste gelegde feit;

b. de procedure nietig is en de vordering derhalve onontvankelijk, indien door het verzuim geen sprake kan zijn van een behandeling van de zaak die aan de beginselen van een behoorlijke procesvoering voldoet.

Bij de toepassing van het bepaalde in het vorige lid, houdt de rechtbank rekening met het belang dat het geschonden voorschrift dient, de ernst van het verzuim en het nadeel dat daardoor wordt veroorzaakt. ». ».

VERANTWOORDING

De publieke ergernis over mislukte strafvervolgingen ten gevolge van niet substantiële of niet op straffe van nietigheid voorgeschreven vormelijke verzuimen is zeer groot. Zeer moeilijk wordt aanvaard dat schending van vormvoorschriften leidt tot nietigheden, wanneer noch het openbaar belang noch de belangen van de verdachte geschaad zijn.

G. BOURGEOIS
M. VERWILGHEN

N° 211 VAN DE HEREN **VERWILGHEN EN VANDENBOSSCHE**

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28septies, eerste lid, de woorden « de bewakingsmaatregel bedoeld in artikel 90ter en de huiszoeking » vervangen door de woorden « en de bewakingsmaatregel bedoeld in artikel 90ter ».

VERANTWOORDING

Het nut om het mini-onderzoek uit te breiden, ook voor huiszoekingen, is herhaaldelijk aangetoond.

M. VERWILGHEN
D. VANDENBOSSCHE

N° 210 DE MM. **BOURGEOIS ET VERWILGHEN**

Art. 36bis (nouveau)

Insérer un article 36bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 36bis. — L'article 407 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'il s'avère qu'il y a eu, lors de l'information ou de l'instruction, des omissions de formes ne pouvant plus être réparées et que les effets juridiques de celles-ci ne ressortent pas de la loi, le tribunal peut décider que :

a. les résultats de l'enquête obtenus par suite de l'omission ne peuvent contribuer à la preuve du fait incriminé;

b. la procédure est nulle et la demande dès lors irrecevable, si, par suite de l'omission, l'examen de l'affaire ne satisfait pas aux principes d'une bonne procédure.

Pour l'application de la disposition de l'alinéa précédent, le tribunal tient compte de l'intérêt que sert la prescription violée, de la gravité de l'omission et du préjudice causé par celle-ci. ». ».

JUSTIFICATION

Des poursuites pénales qui n'aboutissent pas par suite d'omissions de formes non substantielles ou non prescrites à peine de nullité exaspèrent l'opinion publique. Elle accepte très difficilement qu'une violation des prescriptions de formes donne lieu à des nullités, lorsque ni l'intérêt public, ni les intérêts de l'inculpé ne sont lésés.

N° 211 DE MM. **VERWILGHEN ET VANDENBOSSCHE**

Art. 5

Dans l'article 28septies, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « de la mesure de surveillance telle qu'elle est prévue par l'article 90ter ainsi que de la perquisition » par les mots « et de la mesure de surveillance prévue par l'article 90ter ».

JUSTIFICATION

L'utilité d'étendre également la mini-instruction aux perquisitions a déjà été soulignée à plusieurs reprises.

N° 212 VAN MEVR. de T'SERCLAES

Art. 12

In het voorgestelde artikel 61bis, derde lid, de woorden « ten minste een keer » weglaten.

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst heeft een te beperkte strekking. In de wet behoort niet te worden bepaald dat de magistraat « ten minste een keer » de slachtoffers dient te horen. Het moet gaan om een algemeen principe en de magistraat moet zelf geval voor geval uitmaken hoe vaak de betrokkenen moeten worden gehoord.

N° 213 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28sexies, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in de paragrafen 4 en 5 de woorden « kamer van inbeschuldigingstelling » telkens vervangen door het woord « raadkamer »;

2) in paragraaf 4, het derde lid vervangen door wat volgt : « De procureur des Konings legt de stukken neer ter griffie. »;

3) in paragraaf 4, zesde lid, het woord « procureur-generaal » vervangen door de woorden « procureur des Konings ».

VERANTWOORDING

Het voorzien van een beroepsmogelijkheid tegen de beslissingen van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter inzake een vraag tot opheffing van onderzoekshandelingen met betrekking tot de goederen of tot inzage van het dossier bij de kamer van inbeschuldigingstelling zal in de praktijk vermoedelijk in een niet onaanzienlijk aantal gevallen tot zeer ernstige problemen aanleiding geven.

Dergelijke beroepen hebben immers tot gevolg dat het volledige dossier verhuist naar de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit leidt er in de praktijk toe dat het onderzoek ernstige vertragingen zal oplopen, aangezien er intussen niet verdergewerkt kan worden. In ingewikkelde zaken met vele verdachten kan dit het onderzoek volledig blokkeren : indien bijvoorbeeld de verdachten onderlinge procedure-afspraken maken en om beurt een verzoek richten aan de procureur des Konings of de onderzoeksrechter, en vervolgens systematisch beroep aantekenen tegen de beslissing pendelt het dossier voortdurend heen en weer tussen de onderzoeksrechter en de kamer van inbeschuldigingstelling.

Daarenboven stelt het beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling nog andere problemen : de betrokkene en zijn advocaat moeten zich veel verder verplaatsen (wat

N° 212 DE MME de T'SERCLAES

Art. 12

Dans l'article 61bis proposé, au troisième alinéa, supprimer les mots « du moins une fois ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé a une portée trop restrictive. Il ne convient pas d'indiquer dans la loi que le magistrat doit entendre « au moins une fois » les victimes. Il doit s'agir d'un principe général et c'est au magistrat à apprécier le nombre d'auditions nécessaires au cas par cas.

N. de T'SERCLAES

N° 213 DE M. BOURGEOIS

Art. 5

A l'article 28sexies proposé, apporter les modifications suivantes :

1) aux §§ 4 et 5, remplacer chaque fois les mots « chambre des mises en accusation » par les mots « chambre du conseil »;

2) au § 4, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit : « Le procureur du Roi dépose les pièces au greffe. »;

3) au § 4, à l'alinéa 6, remplacer les mots « procureur général » par les mots « procureur du Roi ».

JUSTIFICATION

Dans la pratique, la possibilité de recours prévue contre les décisions du procureur du Roi ou du juge d'instruction concernant la demande de levée d'un acte d'instruction relatif aux biens ou la demande de consulter le dossier à la chambre des mises en accusation ne manquera probablement pas de poser des problèmes très graves dans de nombreux cas.

Ces recours auront en effet pour conséquence que le dossier tout entier sera transmis à la chambre des mises en accusation. Dans la pratique, cela ralentira fortement l'instruction, étant donné qu'elle ne pourra provisoirement pas être poursuivie. Dans des affaires complexes dans lesquelles les inculpés sont multiples, l'instruction pourra même être totalement bloquée. En effet, si les inculpés, ayant convenu entre eux d'une tactique procédurale, adressent à tour de rôle une requête au procureur du Roi ou au juge d'instruction, puis introduisent systématiquement un recours contre la décision rendue, le dossier fera constamment la navette entre le juge d'instruction et la chambre des mises en accusation.

Le recours devant la chambre des mises en accusation pose également d'autres problèmes : l'intéressé et son avocat devront effectuer des déplacements beaucoup plus

tijd- en geldverlies betekent), de parketmagistraat van het Hof van Beroep moet het dossier volledig instuderen, enz.

Om al deze redenen lijkt het beter om de beroepen tegen de beslissingen van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter te voorzien bij de raadkamer. In het kader van de wet op de voorlopige hechtenis is het trouwens ook de raadkamer die oordeelt over de handhaving van de voorlopige hechtenis op vordering van het openbaar ministerie, de onderzoeksrechter gehoord.

N° 214 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61^{ter}, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in de paragrafen 4 en 5 de woorden « kamer van inbeschuldigingstelling » telkens vervangen door het woord « raadkamer »;

2) in paragraaf 4, vierde lid, het woord « procureur-generaal » vervangen door de woorden « procureur des Konings ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement n° 11 (Stuk n° 857/3).

N° 215 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 14

In het voorgestelde artikel 61^{quater}, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in paragraaf 5 het woord « hoger » telkens weglaten;

2) in paragraaf 5 het derde lid weglaten;

3) in §§ 5 en 6 de woorden « kamer van inbeschuldigingstelling » telkens vervangen door het woord « raadkamer »;

4) in paragraaf 5, zesde lid, het woord « procureur-generaal » vervangen door de woorden « procureur des Konings ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement n° 11 (Stuk n° 857/3).

longs (ce qui entraînera des pertes de temps et d'argent), le magistrat du parquet de la Cour d'appel devra étudier le dossier dans son entièreté, etc.

Pour tous ces motifs, il nous paraît préférable de prévoir que les recours contre les décisions du procureur du Roi ou du juge d'instruction sont formés devant la chambre du conseil. Dans le cadre de la loi sur la détention préventive, c'est d'ailleurs également à cette dernière qu'il appartient de se prononcer sur le maintien de la détention sur réquisition du ministère public, après avoir entendu le juge d'instruction.

N° 214 DE M. BOURGEOIS

Art. 13

A l'article 61^{ter} proposé, apporter les modifications suivantes :

1) aux §§ 4 et 5, remplacer chaque fois les mots « chambre des mises en accusation » par les mots « chambre du conseil »;

2) au § 4, alinéa 4, remplacer les mots « procureur général » par les mots « procureur du Roi ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 11 (Doc. n° 857/3).

N° 215 DE M. BOURGEOIS

Art. 14

A l'article 61^{quater} proposé, apporter les modifications suivantes :

1) au § 5, alinéas 1^{er}, 2 et 7, remplacer les mots « peuvent interjeter appel de », « L'appel est interjeté » et « l'appel est suspensif » respectivement par les mots « peuvent introduire un recours contre », « Le recours est formé » et « le recours est suspensif »;

2) au § 5, supprimer l'alinéa 3;

3) aux §§ 5 et 6, remplacer chaque fois les mots « chambre des mises en accusation » par les mots « chambre du conseil »;

4) au § 5, alinéa 6, remplacer les mots « procureur général » par les mots « procureur du Roi ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 11 (Doc. n° 857/3).

N^o 216 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 15

In het voorgestelde artikel 61quinquies, in § 5, de woorden « kamer van inbeschuldigingstelling » vervangen door het woord « raadkamer ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement n^o 11 (Stuk n^o 857/3).

N^o 217 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 30

In het voorgestelde artikel 135, het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« , behoudens de beroepen bedoeld in de artikelen 28sexies, 61ter, 61quater en 61quinquies ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement n^o 11 (Stuk n^o 857/3).

N^o 218 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 18bis (nieuw)

Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 18bis. — In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 67bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 67bis. — De onderzoeksrechter kan ambts-halve of bij betwisting door het Openbaar Ministerie of door de verdachte, de burgerlijke partijstelling onontvankelijk verklaren, na mededeling van het dossier aan het Openbaar Ministerie.

De onderzoeksrechter beslist bij gemotiveerde beschikking. Deze beschikking heeft slechts een voorlopig gevolg en bindt het vonnisgerecht niet. ».

VERANTWOORDING

Reeds lang wordt door diverse auteurs er op aangedrongen om aan de onderzoeksrechter toe te laten een manifest onontvankelijke burgerlijke partijstelling te weren.

Nu met dit wetsontwerp aan de burgerlijke partij bepaalde rechten verleend worden, is het des te meer noodzakelijk om die partijen te weren die slechts wensen tussen te komen in het dossier.

Zie onder meer Raf Verstraeten : « De burgerlijke partij en het gerechtelijk onderzoek » n^o 757 en volgende.

N^o 216 DE M. BOURGEOIS

Art. 15

A l'article 61quinquies proposé, § 5, remplacer les mots « chambre des mises en accusation » par les mots « chambre du conseil ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 11 (Doc. n^o 857/3).

N^o 217 DE M. BOURGEOIS

Art. 30

A l'article 135 proposé, compléter l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« , sauf lorsqu'il s'agit des recours visés aux articles 28sexies, 61ter, 61quater et 61quinquies. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 11 (Doc. n^o 857/3).

N^o 218 DE M. BOURGEOIS

Art. 18bis (nouveau)

Insérer un article 18bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 18bis. — Il est inséré dans le même Code un article 67bis, libellé comme suit :

« Art. 67bis. — Le juge d'instruction peut, d'office ou en cas de contestation de la part du ministère public ou de l'inculpé, déclarer irrecevable la constitution de partie civile, après communication du dossier au ministère public.

Le juge d'instruction statue par voie d'ordonnance motivée. Cette ordonnance n'a qu'un effet provisoire et ne lie pas la juridiction de jugement. ».

JUSTIFICATION

Plusieurs auteurs insistent depuis longtemps pour que l'on permette au juge d'instruction d'écarter une constitution de partie civile manifestement irrecevable.

A présent que le projet de loi à l'examen confère certains droits aux parties civiles, il est d'autant plus nécessaire d'empêcher des constitutions de partie civile qui ont pour seul objectif d'interférer dans la procédure.

On se reportera à cet égard à l'ouvrage de Raf Verstraeten intitulé « De burgerlijke partij en het gerechtelijk onderzoek » n^o 757 et suivants.

Het bovenstaande voorstel is gebaseerd op artikel 87 van het Strafwetboek, met dien verstande dat geen beroepsmogelijkheid open staat.

De rechter ten gronde is immers niet gebonden door de uitspraak van de onderzoeksrechter, zodanig dat de geweerde burgerlijke partij zich nog altijd ter zitting opnieuw kan aanstellen.

N^o 219 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 30

Het voorgestelde artikel 135 aanvullen met een § 5, luidend als volgt :

« § 5. *De behandeling en de uitspraak geschieden in openbare zitting, zowel voor de raadkamer als voor de kamer van inbeschuldigingstelling.* ».

VERANTWOORDING

De problematiek van de nietigheden is niet alleen een zaak van privaat belang, maar raakt in de eerste plaats het algemeen belang. Openbaarheid van de debatten en van de uitspraak is een minimale vereiste.

N^o 220 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 32

In het voorgestelde artikel 235bis, § 1 aanvullen met het volgende lid :

« *De debatten en de uitspraak over de regelmatigheid geschieden in openbare zitting. Wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling meent ambtshalve een nietigheidsgrond te moeten opwerpen, heropent zij de debatten en hoort zij de partijen en het openbaar ministerie hierover.* ».

VERANTWOORDING

Zie ons amendement n^o 169 (Stuk n^o 857/16).

N^o 221 VAN DE HEER BOURGEOIS (In hoofdorde)

Art. 13

Het voorgestelde artikel 61ter vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 61ter. — *De niet-aangehouden inverdeninggestelde en de burgerlijke partij hebben het recht tot inzage van het originele dossier, of van een kopie ervan.* ».

Le présent amendement est basé sur l'article 87 du CCP, étant entendu qu'il n'existe aucune possibilité de recours.

Le juge du fond n'est en effet pas lié par la décision du juge d'instruction, de sorte que la partie civile écartée peut toujours se représenter à l'audience.

N^o 219 DE M. BOURGEOIS

Art. 30

Compléter l'article 135 proposé par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. *Les débats et le prononcé ont lieu en audience publique, tant en chambre du conseil qu'en chambre des mises en accusation.* ».

JUSTIFICATION

La problématique des nullités ne relève pas uniquement de l'intérêt privé mais concerne en premier lieu l'intérêt général. La publicité des débats et du prononcé est une exigence minimale.

N^o 220 DE M. BOURGEOIS

Art. 32

A l'article 235bis proposé, compléter le § 1^{er} par l'alinéa suivant :

« *Les débats et le prononcé sur la régularité ont lieu en audience publique. Si elle estime devoir soulever d'office une cause de nullité, la chambre des mises en accusation rouvre les débats et entend les parties ainsi que le ministère public à ce sujet.* ».

JUSTIFICATION

Voir l'amendement n^o 169 (Doc. n^o 857/16).

N^o 221 DE M. BOURGEOIS (En ordre principal)

Art. 13

Remplacer l'article 61ter proposé par la disposition suivante :

« Art. 61ter. — *L'inculpé non détenu et la partie civile ont le droit de consulter le dossier original ou une copie de celui-ci.* ».

VERANTWOORDING

De door het ontwerp voorgestelde regeling houdt een discriminatie van het slachtoffer (de burgerlijke partij) en de niet-aangehouden in verdenking gestelde in tegenover de verdachte die zich in voorlopige hechtenis bevindt. Deze discriminatie zal waarschijnlijk de toets aan het EVRM niet kunnen weerstaan.

De Raad van State merkt terecht op : « Deze bepaling is moeilijk te begrijpen, in het licht van de onbeperkte toegang die een in voorlopige hechtenis verdachte reeds bij de eerste verschijning voor de Raadkamer heeft (artikel 21, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis), en in het licht van de uitdrukkelijke bedoeling van de Commissie Strafprocesrecht om de bestaande discriminatie tussen de rechten van aangehouden en niet-aangehouden verdachten weg te werken. ».

Mijns inziens moet de wet aangepast worden zodat de onderzoeksrechter de ontvankelijkheid van de burgerlijke partij kan beoordelen. Eenmaal dit gebeurd is, ziet men niet in dat de burgerlijke partij een procedure moet voeren om zijn recht tot inzage te kunnen uitoefenen.

Hetzelfde geldt voor de in verdenking gestelde. Als de in verdenkingstelling effectief rechten meebrengt, dan moeten deze zonder belemmeringen en zonder de betrokkene en het gerecht belastende procedures kunnen uitgeoefend worden.

Het argument van de regering dat een systeem van periodieke inzage niet weerhouden is omdat dit het gerechtelijk onderzoek al te zeer zou belasten, snijdt geen hout.

Dit lijkt daarentegen veeleer het geval te zijn met de door de regering voorgestelde regeling.

Als de interne openbaarheid voor een aangehoudene geldt, zie ik geen argument om dit recht te ontfangen aan de andere betrokkenen.

« De verdachte behoort te kunnen weten waarop het tegen hem ingesteld onderzoek berust. Dat is een eis van humaniteit. De spanning waarin iemand die als verdachte is aangemerkt, nogal eens zal verkeren, kan worden verminderd indien men kennis draagt van de grondslag waarop de verdenking berust. Daarnaast biedt kennisneming van de processtukken de verdachte ook de gelegenheid zijn verdediging reeds in een vroeg stadium gestalte te geven. Wie het belastend materiaal kent, kan pogen eventueel ontlastend materiaal ter tafel te brengen. » (Het Nederlands strafprocesrecht, Corstens, tweede druk, blz. 84).

Uiteindelijk zal de procesgang hierdoor gediend zijn.

N° 222 VAN DE HEER BOURGEOIS
(In bijkomende orde)

Art. 13

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — In hetzelfde wetboek wordt een artikel 61ter ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 61ter. — § 1. De niet aangehouden in verdenking gestelde en de burgerlijke partij hebben recht op inzage van het dossier in origineel of in kopie, na

JUSTIFICATION

La réglementation proposée par le projet de loi implique une discrimination dans le chef de la victime (la partie civile) et de l'inculpé non détenu par rapport à l'inculpé placé en détention préventive. Cette discrimination ne résistera vraisemblablement pas à une confrontation avec la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Le Conseil d'Etat fait observer à juste titre que « cette restriction se comprend mal à la lumière de l'accès illimité que l'inculpé en détention préventive a déjà lors de la première comparution en chambre du conseil (article 21, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive), et à la lumière de l'intention expresse de la Commission pour le droit de la procédure pénale d'éliminer la discrimination existant entre les droits des inculpés détenus et ceux qui ne le sont pas. ».

Nous estimons que la loi doit être adaptée de manière à permettre au juge d'instruction d'apprécier la recevabilité de la constitution de partie civile. Une fois cette décision prise, il n'est pas normal que la partie civile doive entamer une procédure pour faire valoir son droit à consulter le dossier.

Cela vaut également pour l'inculpé. Si l'inculpation confère effectivement des droits, ceux-ci doivent pouvoir être exercés sans entrave par l'intéressé et sans que celui-ci et la justice se voient imposer des procédures contraignantes.

L'argument du gouvernement selon lequel un système d'accès périodique au dossier n'a pas été retenu parce qu'il aurait trop alourdi l'instruction n'est pas pertinent.

C'est, au contraire, plutôt le système proposé par le gouvernement qui semble grever l'instruction.

Si la publicité interne vaut pour un inculpé détenu, nous ne voyons pas pourquoi il faudrait refuser le bénéfice de ce droit aux autres parties concernées.

« Il faut que l'inculpé puisse savoir sur quoi repose l'instruction ouverte contre lui. C'est une simple question d'humanité. La tension à laquelle est exposé celui qui est désigné comme inculpé, peut être réduite si celui-ci sait sur quoi repose l'inculpation. La consultation des pièces du dossier permet également à l'inculpé de préparer sa défense dès le début de l'instruction. Celui qui connaît les éléments à charge peut tenter de faire valoir d'éventuels éléments à décharge. » (Het Nederlands strafprocesrecht, Corstens, deuxième édition, p. 84).

En fin de compte, la modification que nous proposons sera bénéfique pour le déroulement du procès.

N° 222 DE M. BOURGEOIS
(En ordre subsidiaire)

Art. 13

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 13. — Un article 61ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 61ter. — § 1^{er}. L'inculpé non détenu et la partie civile ont le droit de consulter le dossier, en original ou en copie, au terme d'un délai de trois mois

verloop van een termijn van drie maanden na de in verdenkingstelling, respectievelijk de burgerlijke partijstelling, en verder om de maand.

De griffier brengt de gerechtigden en hun raadsman per telefax of aangetekende brief onverwijld ter kennis wanneer het dossier kan worden ingezien, gedurende ten minste 72 uur.

§ 2. De onderzoeksrechter kan de inzage van bepaalde stukken van het dossier weigeren bij beschikking, indien het belang van het onderzoek dit vordert.

Deze weigering kan nooit betrekking hebben op processen-verbaal van verhoren van de betrokkene en van verhoren waarvan de inhoud aan de betrokkene mondeling volledig mededeling is gedaan, noch betrekking hebben op processen-verbaal van verhoren of onderzoekshandelingen die de betrokkene of zijn raadsman bijgewoond hebben.

§ 3. De weigeringsbeslissing wordt ter kennis gebracht van de betrokkene en medegedeeld aan de procureur des Konings.

§ 4. De betrokkene kan de Raadkamer adiëren aangaande de beschikking van de onderzoeksrechter, bij gemotiveerd verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de dag dat de beschikking hem ter kennis werd gebracht.

De Raadkamer doet uitspraak binnen de vijftien dagen na het indienen van het verzoekschrift na een tegensprekelijk debat, de onderzoeksrechter gehoord over zijn rapport, en de Procureur des Konings in zijn vordering, de betrokkene in zijn conclusies.

§ 5. De Raadkamer doet uitspraak in laatste aanleg. Behoudens een vroegere opheffing van de weigeringsbeslissing door de onderzoeksrechter, kan de betrokkene de Raadkamer opnieuw adiëren na verloop van een termijn van drie maanden vanaf de dag van de indiening van het vorige verzoekschrift. ». ».

VERANTWOORDING

De in het ontwerp aangenomen regeling is omslachtig en duur.

Dit amendement gaat uit van een omgekeerde benadering. Het vertrekt van een principieel recht op inzage na verloop van drie maanden, en verder om de maand, telkens gedurende 72 uur.

De onderzoeksrechter moet zelf het initiatief nemen wanneer bij uitzonderlijk meent dat er redenen zijn om bepaalde stukken aan het inzagerecht te onttrekken.

De in paragraaf 2 voorgestelde regeling is geïnspireerd op de Nederlandse wetgeving :

« Het belang van het onderzoek is gelegen in de waarheidsvinding met het oog op de eventueel uit te vaardigen strafrechtelijke sancties. Zo is denkbaar dat de verdachte geen kennis mag nemen van getuigenverklaringen indien die aanleiding geven tot het verhoor van andere getuigen en te vrezen valt dat de verdachte die andere getuigen zal pogen te beïnvloeden. » (Corstens, o.c., blz. 84-85).

Consequent met mijn reeds eerder uiteengezette opvatting, pleit ik ook hier voor de bevoegdheid van de Raadka-

à compter de l'inculpation ou de la constitution de partie civile, et ensuite tous les mois.

Le greffier donne immédiatement avis aux bénéficiaires de ce droit et à leur conseil, par télécopie ou lettre recommandée, du moment où le dossier pourra être consulté durant 72 heures au moins.

§ 2. Le juge d'instruction peut refuser, par ordonnance, la communication de certaines pièces du dossier, si l'intérêt de l'instruction le requiert.

Ce refus ne peut en aucun cas viser les procès-verbaux d'auditions de l'intéressé et d'auditions dont le contenu a été entièrement communiqué oralement à l'intéressé, ni les procès-verbaux d'auditions ou d'actes d'instruction auxquels l'intéressé ou son conseil ont assisté.

§ 3. Le refus est notifié à l'intéressé et communiqué au procureur du Roi.

§ 4. L'intéressé peut saisir la chambre du conseil d'un recours par requête motivée, déposée au greffe du tribunal de première instance dans un délai de quinze jours à compter du jour où l'ordonnance est portée à sa connaissance.

La chambre du conseil statue dans les quinze jours du dépôt de la requête, au terme d'un débat contradictoire, après avoir entendu le juge d'instruction au sujet de son rapport, le procureur du Roi dans sa réquisition et l'intéressé dans ses conclusions.

§ 5. La chambre du conseil statue en dernier ressort. Sauf annulation antérieure du refus par le juge d'instruction, l'intéressé peut de nouveau saisir la chambre du conseil au terme d'un délai de trois mois à compter du jour du dépôt de la requête précédente. ». ».

JUSTIFICATION

La procédure prévue par le projet de loi est compliquée et coûteuse.

Le présent amendement s'inspire d'une approche totalement différente. Il postule le droit fondamental de consulter le dossier au terme d'un délai initial de trois mois, et ensuite tous les mois, et ce, pendant 72 heures chaque fois.

Le juge d'instruction doit prendre personnellement l'initiative quand, exceptionnellement, il estime que des raisons justifient de ne pas accorder ce droit de consultation pour certaines pièces.

La disposition prévue au § 2 est inspirée de la législation néerlandaise :

« L'intérêt de l'instruction est dicté par la recherche de la vérité en vue d'infliger éventuellement des sanctions pénales. Il est dès lors concevable que l'inculpé ne puisse pas prendre connaissance de dépositions de témoins si celles-ci donnent lieu à l'audition d'autres témoins et qu'il existe un risque que l'inculpé tente d'influencer ces autres témoins. » (Corstens, o.c., pp. 84-85).

Conformément à la position que j'ai déjà explicitée antérieurement, je propose, ici aussi, que la compétence en

mer. De procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling is tijdrovend en duur.

De voorzitter van de Raad moet het dossier toch vroeg of laat lezen (misschien is er een aangehoudene en heeft hij het dossier reeds doorgenomen).

In de kamer van inbeschuldigingstelling moeten vier mensen, die met het dossier niet vertrouwd zijn, het dossier lezen.

Mijns inziens betreft het hier geen daad van toezicht op de onderzoeksrechter, maar een beslissing over een vordering van de in verdenking gestelde of de burgerlijke partij.

Tegen de beslissing van de Raadkamer staat geen voorziening in Cassatie open.

G. BOURGEOIS

N^o 223 VAN DE HEREN GIET EN WILLEMS
(Tegenamendement)

Art. 5

In de eerste volzin van het voorgestelde artikel 28bis, § 1, derde lid, na de woorden « procureur des Konings », de woorden « of arbeidsauditeur » toevoegen.

VERANTWOORDING

Het gaat om de rechtzetting van een vergetelheid van de Senaat, die bij het herschrijven van de voorheen aangenomen tekst de arbeidsauditeur heeft weggelaten. Het amendement moet bijgevolg als een tegenamendement worden beschouwd.

N^o 224 VAN DE HEER BOURGEOIS
(Tegenamendement)

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28quinquies, § 3, de woorden « indien het openbaar belang het vereist » weglaten.

VERANTWOORDING

De publieke opinie heeft in zeer veel gevallen recht op informatie, zonder dat het noodzakelijk is aan te tonen dat het openbaar belang mededeling van gegevens vereist. Het

cette matière soit attribuée à la chambre du conseil, étant donné que la procédure devant la chambre des mises en accusation est longue et coûteuse.

Tôt ou tard, le président de la chambre du conseil est quand même amené à prendre connaissance du dossier (il se peut qu'une personne soit détenue et qu'il ait déjà étudié le dossier).

Au niveau de la chambre des mises en accusation, quatre personnes, qui ne sont pas familiarisées avec le dossier, doivent lire le dossier.

Nous estimons qu'il ne s'agit pas, en l'espèce, d'un acte de contrôle du juge d'instruction, mais d'une décision concernant une requête émanant de l'inculpé ou de la partie civile.

La décision de la chambre du conseil n'est susceptible d'aucun pourvoi en cassation.

N^o 223 DE MM. GIET ET WILLEMS
(Contre-amendement)

Art. 5

Dans l'article 28bis proposé au § 1^{er}, alinéa 3, remplacer la première phrase par la phrase suivante :

« Indépendamment de ce qui est prévu aux alinéas précédents, l'information est conduite sans la direction et l'autorité du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail compétent. ».

JUSTIFICATION

Il s'agit de réparer un oubli du Sénat qui, en réécrivant le texte précédemment adopté, a omis l'auditeur du travail. L'amendement doit dès lors être considéré comme un contre-amendement.

Th. GIET
L. WILLEMS

N^o 224 DE M. BOURGEOIS
(Contre-amendement)

Art. 5

A l'article 28quinquies, § 3, proposé, supprimer les mots « , lorsque l'intérêt public l'exige, ».

JUSTIFICATION

Dans la plupart des cas, l'opinion publique a le droit d'être informée, sans qu'il soit nécessaire de démontrer que l'intérêt public exige la communication des informations. Il

parket moet dringend een eigen communicatiebeleid voeren.

G. BOURGEOIS

N^o 225 VAN DE HEER VANDENBOSSCHE
(Tegenamendement)

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, in § 1, het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« *De wijze waarop de modaliteiten volgens welke de politiediensten autonoom kunnen optreden, worden vastgelegd door de richtlijnen overeenkomstig de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek.* ».

D. VANDENBOSSCHE

N^o 226 VAN DE HEREN GIET EN MOUREAUX
(Tegenamendement)

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61ter, § 3, het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement vult de amendementen n^{os} 203, 204 en 205 aan.

N^o 227 VAN DE HEREN BARZIN, DUQUESNE EN BOURGEOIS

Art. 8

In het voorgestelde artikel 47bis, 1, een punt d) toevoegen, luidend als volgt :

« *d) hij het recht heeft te zwijgen.* ».

VERANTWOORDING

Het fundamenteel recht om te zwijgen is gewaarborgd door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en door het Internationaal Verdrag van New York inzake burgerrechten en politieke rechten.

est urgent que le parquet mène une politique de communication.

N^o 225 DE M. VANDENBOSSCHE
(Contre-amendement)

Art. 5

Dans l'article 28bis, § 1^{er}, proposé, remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« *La manière et les modalités selon lesquelles les services de police peuvent agir de manière autonome sont arrêtées par des directives, conformément aux articles 143bis et 143ter du Code judiciaire.* ».

N^o 226 DE MM. GIET ET MOUREAUX
(Contre-amendement)

Art. 13

Dans l'article 61ter proposé, au § 3, supprimer le second alinéa.

JUSTIFICATION

Cet amendement complète les amendements n^{os} 203, 204 et 205.

Th. GIET
S. MOUREAUX

N^o 227 DE MM. BARZIN, DUQUESNE ET BOURGEOIS

Art. 8

Dans l'article 47bis proposé, au point 1, rajouter un d), libellé comme suit :

« *d) qu'elle a le droit de garder le silence.* ».

JUSTIFICATION

Le droit fondamental de garder le silence, le droit de se taire est garanti par le CEDH et par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques de New-York.

J. BARZIN
A. DUQUESNE
G. BOURGEOIS

N^r 228 VAN DE HEREN VANDENBOSSCHE,
VAN PARYS EN GIET
(Tegenamendement)

Art. 12

In het voorgestelde artikel 61bis, het derde lid weglaten.

D. VANDENBOSSCHE
T. VAN PARYS
Th. GIET

N^r 229 VAN DE HEREN GIET,
VANDENBOSSCHE EN WILLEMS
(Tegenamendement)

Art. 13

In het voorgestelde artikel 61ter, § 2 aanvullen met het volgende lid :

« De onderzoeksrechter kan de inzage van het dossier of van bepaalde stukken verbieden indien de behoeften van het onderzoek dit vereisen of indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of ernstig inbreuk op hun privé-leven zou maken, indien de burgerlijke partijstelling niet ontvankelijk lijkt of indien de burgerlijke partij van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken. ».

VERANTWOORDING

Die door de Senaat weggelaten bepaling dient opnieuw te worden ingevoegd. De raadpleging van het dossier door de niet-opgesloten verdachte en de burgerlijke partij dreigt in het gedrang te komen indien de onderzoeksrechter in de voormelde gevallen de inzage van bepaalde stukken niet kan verbieden.

N^r 230 VAN DE HEREN BARZIN EN DUQUESNE

Art. 12

In het voorgestelde artikel 61bis, het derde lid vervangen door de volgende bepaling :

« De slachtoffers die zich burgerlijke partij hebben gesteld en de personen die in verdenking worden gesteld, hebben het recht om ten minste een keer gehoord te worden door de magistraat die met het onderzoeksdossier is belast. ».

N^o 228 DE MM. VANDENBOSSCHE, VAN
PARYS ET GIET
(Contre-amendement)

Art. 12

Dans l'article 61bis proposé, supprimer l'alinéa 3.

N^o 229 DE MM. GIET, VANDENBOSSCHE ET
WILLEMS
(Contre-amendement)

Art. 13

Dans l'article 61ter proposé, compléter le § 2 par l'alinéa suivant :

« Le juge d'instruction peut interdire la communication du dossier ou de certaines pièces, si les nécessités de l'instruction le requièrent, si la communication présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée, ou si la constitution de partie civile ne paraît pas recevable ou que la partie civile ne justifie pas d'un motif légitime à consulter le dossier. ».

JUSTIFICATION

Il convient de réintroduire dans le texte cette disposition supprimée par le Sénat. La consultation du dossier par l'inculpé non détenu et la partie civile risque d'être compromise si le juge d'instruction ne peut interdire la communication de certaines pièces dans les cas visés ci-dessus.

Th. GIET
D. VANDENBOSSCHE
L. WILLEMS

N^o 230 DE MM. BARZIN ET DUQUESNE

Art. 12

Dans l'article 61bis proposé, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

« Les victimes, constituées parties civiles, ainsi que les personnes inculpées ont le droit d'être entendues au moins une fois par le magistrat en charge du dossier d'instruction. ».

J. BARZIN
A. DUQUESNE